

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 89 (1991)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

3/91



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

## Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle / Présidente centrale et directrice de l'agence

Annemarie Tahir-Zogg  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

## Redaktion / Rédaction

### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser  
Station, 3126 Kaufdorf 031 / 809 25 76

### Rédaction de langue française (ad interim):

Evelyne Moreillon Delachaux  
Route Suisse 65, 1295 Mies 022 / 755 20 16

## Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 4/91, 10. März / Numéro 4/91, 10 mars  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

## Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 72.–  
Ausland / Etranger Fr. 87.–  
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.– + Porto / Port

## Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55  
Telefax 071 / 23 67 45

## Druck / Impression

Flüeli AG/SA

## Sektionen / Sections

Aargau Susanne Brogli Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg	064 / 64 16 31
Bas Valais Blandine Zufferey Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis	027 / 55 18 84
Beide Basel Lucia Mikeler Jungstrasse 45, 4056 Basel	061 / 321 38 14
Bern Verena Dreier Parkstrasse 25, 3014 Bern	031 / 41 41 26
Fribourg Hedwige Remy Rue de Corbières 5, 1630 Bulle	029 / 2 12 64
Genève Secrétariat E. Chabloz & S. Extermann Rue du Stand 3, 1204 Genève	022 / 29 30 29
Oberwallis Hermine Andenmatten 3952 Susten	027 / 63 11 92
Ostschweiz Agnes Berdnik Zillweg 14, 9016 St. Gallen	071 / 35 59 43
Solothurn Hannah Küffer Hofstatt, 4616 Kappel	062 / 46 52 68
Ticino Sandra Casè 6673 Maggia	093 / 87 12 27
Vaud-Neuchâtel Charlotte Gardiol En Faveyre, 1099 Vucherens	021 / 903 24 27
Zentralschweiz Brunhilde Ahle Luzernerstrasse 92, 6330 Cham	042 / 36 58 52
Zürich und Umgebung Erika Keller Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn	052 / 35 21 42

Titelbild: sf

Chères collègues,

C'est avec plaisir que je reprends temporairement le travail de Mme Denise Vallat pour la rédaction du journal, partie romande. J'essaierai d'être à la hauteur de cette nouvelle tâche qui sera une toute première pour moi.

Comme vous le savez peut-être, Mme D. Vallat est partie travailler quelques mois en Ouganda pour le compte de MSF (Médecins Sans Frontières). Nous n'avons pas encore reçu de ses nouvelles, mais nous lui souhaitons bonne chance et beaucoup de courage dans son activité.

En ce qui me concerne, je suis sage-femme indépendante dans la région de Nyon, au bord du Léman.

Les sujets que je vous présenterai ont été en partie proposés par Denise, mais elle me laisse la liberté d'en changer en fonction de vos intérêts.

Je vous suggère de me faire part de vos propositions, car je crois savoir que les sujets traités jusqu'alors n'ont pas toujours rencontré l'intérêt escompté.

Merci de jeter un regard critique au journal et d'y participer activement.

A bientôt



Evelyne Moreillon Delachaux

## Inhalt/Sommaire

Syndrome de Turner	2 – 6
Conduite active de l'accouchement (suite et fin)	7 – 10
Préparation à la naissance: nouvelle approche corporelle	11 – 14
Ullrich-Turner-Syndrom	15 – 17
Leserbrief	17
Hebammen begleiten schwangere Frauen	19 – 23
Leserbrief	23
Das Williams-Beuren Syndrom (WBS)	24 – 25
Unser Kollektiv partner ZOKU teilt mit	25
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association – Kurs / Cours – Sektionen / Sections	27 – 31
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	31 – 36